

Multilinguismo: as línguas ao serviço das empresas

O Fórum das Empresas para o Multilinguismo, criado em 2007 para estudar o impacto que as competências linguísticas podem exercer no comércio e no emprego na União Europeia, apresentou hoje o seu relatório ao Comissário Orban. O relatório traça uma panorâmica clara das medidas a tomar para ajudar as empresas a aceder a novos mercados e oportunidades de negócio num mundo globalizado. O documento tem por base relatórios de investigação, estudos de casos, entrevistas e relatos de experiências pessoais de membros do Fórum, presidido pelo Visconde Etienne Davignon, ministro-adjunto belga e antigo vice-presidente da Comissão Europeia.

O Comissário responsável pelo multilinguismo, Leonard Orban, afirmou: «Este relatório do Fórum das Empresas vem sublinhar a importância do multilinguismo para as empresas europeias, provando que a diversidade linguística e o investimento em competências linguísticas e interculturais podem transformar-se em verdadeiras oportunidades de prosperidade e benefícios para todos. As conclusões e recomendações constantes do relatório constituem um excelente contributo para a nova comunicação estratégica em matéria de multilinguismo, que tenciono apresentar em Setembro próximo. Estão também claramente em sintonia com os objectivos definidos na Estratégia de Lisboa para o Crescimento e o Emprego.»

O Vice-Presidente Günther Verheugen, Comissário responsável pelas empresas e pela indústria, subscreveu o relatório, afirmando: «Investir em competências linguísticas e gerir a diversidade serão elementos determinantes para que a sociedade europeia possa beneficiar plenamente do mundo globalizado. O conhecimento de diferentes línguas permite a comunicação, a compreensão e a descoberta de novas soluções. Está na hora de os sistemas de educação e formação profissional atenderem a estas necessidades e proporcionarem a todos um amplo leque de competências. Mais do que nunca, faz-se sentir na nossa sociedade a necessidade de promover activamente os intercâmbios interculturais e a cooperação transfronteiriça.»

O relatório do Fórum das Empresas evidencia os seguintes aspectos:

- 1) A Europa está em risco de perder competitividade em relação a economias emergentes, em especial na Ásia e na América Latina, que estão rapidamente a adquirir sólidas competências linguísticas, para além de outras qualificações necessárias ao êxito a nível concorrencial.
- 2) A aprendizagem formal e informal de várias línguas deve ser promovida activamente nos Estados-Membros da UE, uma vez que as empresas precisam de uma força de trabalho cada vez mais diversificada. Para que os trabalhadores de amanhã considerem a Europa como a sua sede de trabalho, é crucial o desenvolvimento de competências.

- 3) Há que aprovar estratégias linguísticas ao mais alto nível de gestão das empresas europeias, que podem passar por investir em formação linguística, recrutar falantes nativos e assegurar uma boa comunicação multilingue através da Internet.
- 4) As empresas têm de ser apoiadas nos seus esforços de utilização estratégica das línguas, designadamente através de redes e estruturas já instituídas. É determinante neste contexto o papel dos organismos nacionais de promoção das exportações, tais como as câmaras de comércio.
- 5) É necessária uma plataforma europeia que sirva de base a um intercâmbio estruturado de informações e boas práticas no domínio do multilinguismo nas empresas.

Entre os proeminentes representantes de empresas no Fórum contam-se:

- Winfried Albrink, Chefe do Departamento de Formação, *Henkel Group*;
- Henning Dyremose, Presidente do Conselho de Comércio da Dinamarca e antigo Director Executivo da *TDC* (Dinamarca Telecom);
- Sabina Klimek, gestora da *Deloitte Business Consulting*;
- Peter Mathews, Presidente e Director Executivo da *Black Country Metals Limited* e
- Caroline Jenner, Presidente do Conselho de Administração da *Junior Achievement Young Enterprise Europe*, uma rede de apoio a jovens empresários.

O texto integral do relatório e respectiva síntese estão disponíveis em:

http://ec.europa.eu/education/languages/index_en.htm

Para mais informações sobre as línguas na UE, consultar:

<http://europea.eu/languages>